

Tento dokument slouží výhradně k informačním účelům a nemá žádný právní účinek. Orgány a instituce Evropské unie nenesou za jeho obsah žádnou odpovědnost. Závazná znění příslušných právních předpisů, včetně jejich právních východisek a odůvodnění, jsou zveřejněna v Úředním věstníku Evropské unie a jsou k dispozici v databázi EUR-Lex. Tato úřední znění jsou přímo dostupná přes odkazy uvedené v tomto dokumentu

► B **NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (ES) č. 861/2007**
ze dne 11. července 2007,
kterým se zavádí evropské řízení o drobných nárocích
(Úř. věst. L 199, 31.7.2007, s. 1)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
► <u>M1</u>	Nařízení Rady (EU) č. 517/2013 ze dne 13. května 2013	L 158	1	10.6.2013
► <u>M2</u>	Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/2421 ze dne 16. prosince 2015	L 341	1	24.12.2015
► <u>M3</u>	Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2017/1259 ze dne 19. června 2017	L 182	1	13.7.2017
► <u>M4</u>	Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/2844 ze dne 13. prosince 2023	L 2844	1	27.12.2023

Opraveno:

- **C1** Oprava, Úř. věst. L 141, 5.6.2015, s. 118 (861/2007)



**NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (ES)
č. 861/2007**

ze dne 11. července 2007,

kterým se zavádí evropské řízení o drobných nárocích

KAPITOLA I

PŘEDMĚT A OBLAST PŮSOBNOSTI

Článek 1

Předmět

Toto nařízení zavádí evropské řízení o drobných nárocích, jehož cílem je zjednodušit a urychlit řízení o sporech týkajících se drobných nároků v přeshraničních případech a snížit náklady na ně. Evropské řízení o drobných nárocích je stranám sporu k dispozici jako alternativa k řízení upravenému právními předpisy členských států.

Toto nařízení rovněž ruší mezitímní řízení nezbytná k tomu, aby rozhodnutí vydaná v rámci evropského řízení o drobných nárocích v jednom členském státě mohla být uznána a vykonána v jiném členském státě.



Článek 2

Oblast působnosti

1. Toto nařízení se vztahuje na občanské a obchodní věci v přeshraničních případech ve smyslu článku 3, bez ohledu na povahu soudu, jestliže hodnota nároku bez navýšení o úroky, náklady a výlohy nepřesahuje v době doručení žalobního formuláře k příslušnému soudu částku 5 000 EUR. Nevztahuje se zejména na daňové, celní či správní věci ani na odpovědnost státu za jednání a opominutí při výkonu státní moci (*acta jure imperii*).

2. Toto nařízení se nevztahuje na věci týkající se:

- a) osobního stavu nebo způsobilosti fyzických osob k právům a právním úkonům;
- b) majetkových práv plynoucích z manželských vztahů nebo vztahů, s nimiž právo rozhodné na daný vztah spojuje účinky obdobné manželství;
- c) vyživovací povinnosti vyplývající z rodinných vztahů, rodičovství, manželství nebo příbuzenských vztahů;
- d) závěti a dědění, včetně vyživovacích povinností vzniklých v důsledku smrti;
- e) úpadku, likvidace podniku či jiné právnické osoby z důvodu platební neschopnosti, soudního urovnání sporu, vyrovnání a obdobných řízení;
- f) sociálního zabezpečení;
- g) rozhodčího řízení;
- h) pracovního práva;

▼ M2

- i) nájmu nemovitostí s výjimkou žalob týkajících se peněžitých nároků; nebo
- j) porušení práv na ochranu soukromí a osobnostních práv, včetně pomluvy.

▼ B*Článek 3***Přeshraniční případy**

1. Pro účely tohoto nařízení se přeshraničním případem rozumí případ, ve kterém má alespoň jedna ze stran bydliště nebo místo obvyklého pobytu v jiném členském státě, než je členský stát soudu, u něhož byla podána žaloba.

▼ M2

2. Bydliště se určí v souladu s články 62 a 63 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1215/2012 ⁽¹⁾.

3. Rozhodným okamžikem pro určení, zda lze určitý případ považovat za přeshraniční, je den obdržení žalobního formuláře příslušným soudem.

▼ B

KAPITOLA II

EVROPSKÉ ŘÍZENÍ O DROBNÝCH NÁROCÍCH*Článek 4***Zahájení řízení****▼ M4**

1. Žalobce zahájí evropské řízení o drobných nárocích vyplněním vzorového formuláře A uvedeného v příloze I tohoto nařízení a jeho podáním přímo u příslušného soudu nebo zasláním poštou, pomocí prostředků elektronické komunikace podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/2844 ⁽²⁾ nebo jiných komunikačních prostředků, jako jsou fax nebo e-mail, které přijímá členský stát, v němž se řízení zahajuje. Žalobní formulář obsahuje popis důkazních prostředků na podporu nároku a jsou k němu případně přiloženy příslušné podpůrné doklady.

▼ B

2. Členské státy uvědomí Komisi o tom, které komunikační prostředky jsou pro ně přijatelné. Komise tyto informace zveřejní.

3. Nespadá-li nárok do oblasti působnosti tohoto nařízení, soud o tom vyrozumí žalobce. Pokud žalobce žalobu nevezme zpět, projedná ji soud podle procesního práva členského státu, v němž řízení probíhá.

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1215/2012 ze dne 12. prosince 2012 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech (Úř. věst. L 351, 20.12.2012, s. 1).

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/2844 ze dne 13. prosince 2023 o digitalizaci justiční spolupráce a přístupu ke spravedlnosti v přeshraničních občanských, obchodních a trestních věcech a o změně některých aktů v oblasti justiční spolupráce (Úř. věst. L, 2023/2844, 27.12.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2844/oj>).

▼B

4. Nejsou-li podle názoru soudu informace poskytnuté žalobcem přiměřené nebo dostatečně jasné nebo není-li žalobní formulář řádně vyplněn, umožní soud, pokud tento nárok není zjevně neopodstatněný nebo žaloba nepřipustná, žalobci tento formulář doplnit nebo opravit, popřípadě poskytnout doplňující informace nebo doklady nebo vzít žalobu zpět, a to ve lhůtě, kterou stanoví. Soud k tomu použije vzorový formulář B uvedený v příloze II.

Pokud je nárok zjevně neopodstatněný nebo žaloba nepřipustná nebo pokud žalobce nedoplní či neopraví žalobní formulář ve stanovené lhůtě, návrh se odmítne. ►**M2** Soud o takovém odmítnutí vyrozumí žalobce a rovněž připojí informaci o tom, zda lze proti němu podat opravný prostředek. ◀

▼M2

5. Členské státy zajistí, aby byl vzorový žalobní formulář A k dispozici u všech soudů, u nichž může být zahájeno evropské řízení o drobných nárocích, a aby byl dostupný prostřednictvím příslušných vnitrostátních internetových stránek.

▼B*Článek 5***Průběh řízení****▼M2**

1. Evropské řízení o drobných nárocích je písemným řízením.

1a. Soud nařídí ústní jednání, pouze pokud se domnívá, že není možné vydat rozhodnutí na základě písemných důkazů, nebo pokud o to některá ze stran požádá. Soud může takovou žádost zamítnout, má-li za to, že vzhledem k okolnostem případu je možné zajistit spravedlivý průběh řízení i bez ústního jednání. Zamítnutí musí být písemně zdůvodněno. Zamítnutí nelze samostatně napadnout, aniž by bylo napadeno samotné soudní rozhodnutí.

▼B

2. Po obdržení řádně vyplněného žalobního formuláře vyplní soud část I vzorového odpovědního formuláře C uvedeného v příloze III.

Kopie žalobního formuláře a případných podpůrných dokladů se spolu s takto vyplněným odpovědním formulářem doručí žalovanému v souladu s článkem 13. Tyto písemnosti se odešlou do 14 dnů od obdržení řádně vyplněného žalobního formuláře.

3. Žalovaný odpoví do 30 dnů od doručení žalobního a odpovědního formuláře tak, že vyplní část II vzorového odpovědního formuláře C a zašle jej spolu s případnými příslušnými podpůrnými doklady zpět příslušnému soudu, popřípadě jakýmkoli jiným vhodným způsobem bez použití uvedeného odpovědního formuláře.

4. Do 14 dnů od obdržení odpovědi žalovaného zašle soud žalobci kopii tohoto vyjádření spolu s případnými příslušnými podpůrnými doklady.

5. Pokud žalovaný ve své odpovědi tvrdí, že hodnota nepeněžitého nároku překračuje částku stanovenou v čl. 2 odst. 1, rozhodne soud do 30 dnů od odeslání odpovědi žalobci, zda nárok spadá do oblasti působnosti tohoto nařízení. Toto rozhodnutí není samostatně napadnutelné.

▼B

6. Jakákoliv vzájemná žaloba, která se předloží na vzorovém formuláři A, a případné příslušné podpůrné doklady se žalobci doručí v souladu s článkem 13. Tyto písemnosti se odešlou do 14 dní po jejich obdržení.

Žalobce na případnou vzájemnou žalobu odpoví do 30 dní od doručení.

7. Přesahuje-li vzájemný nárok částku stanovenou v čl. 2 odst. 1, neprojedná se žaloba a vzájemná žaloba v rámci evropského řízení o drobných nárocích, nýbrž podle procesního práva členského státu, v němž řízení probíhá.

Články 2 a 4 a odstavce 3, 4 a 5 tohoto článku se použijí obdobně i pro vzájemné nároky.

*Článek 6***Jazyky**

1. Žalobní formulář, odpověď, případná vzájemná žaloba, odpověď na takovou vzájemnou žalobu a popis příslušných podpůrných dokladů se předkládají v jazyce či v jednom z jazyků soudu.

2. Je-li soudu předložen další dokument v jiném jazyce, než ve kterém probíhá řízení, může soud požadovat překlad tohoto dokumentu, pouze je-li to nezbytné pro vydání rozhodnutí.

3. Odmítá-li strana přijetí dokumentu, protože tento dokument není vyhotoven:

a) v úředním jazyce přijímajícího členského státu, nebo je-li v daném členském státě více úředních jazyků, v úředním jazyce nebo v jednom z úředních jazyků místa, v němž má být provedeno doručení nebo kam má být dokument odeslán, nebo

b) v jazyce, kterému adresát rozumí,

vyrozmí soud o této skutečnosti druhou stranu s cílem, aby tato strana poskytla překlad dokumentu.

*Článek 7***Ukončení řízení**

1. Do 30 dnů od obdržení odpovědi žalovaného nebo žalobce ve lhůtě stanovené v čl. 5 odst. 3 nebo 6 vydá soud rozhodnutí nebo

a) si vyžádá od stran ve stanovené lhůtě nepřesahující 30 dnů další informace týkající se nároku;

b) provede dokazování podle článku 9 nebo

c) předvolá strany k ústnímu jednání, které se koná do 30 dnů od předvolání.

2. Soud vydá rozhodnutí buď do 30 dnů od ústního jednání nebo po obdržení všech informací nezbytných pro vydání rozhodnutí. Rozhodnutí se doručí stranám v souladu s článkem 13.

3. Neobdrží-li soud od příslušné strany odpověď ve lhůtě stanovené v čl. 5 odst. 3 nebo 6, vydá rozhodnutí o nároku nebo vzájemném nároku.

▼ **M2***Článek 8***Ústní jednání**

1. Považuje-li se v souladu s čl. 5 odst. 1a ústní jednání za nezbytné, uskuteční se za použití jakékoli vhodné technologie komunikace na dálku, jako je videokonference nebo telekonference, má-li soud takovou technologii k dispozici a není-li její použití s ohledem na zvláštní okolnosti případu nevhodné pro spravedlivý průběh řízení.

Má-li osoba, která má být vyslechnuta, bydliště nebo místo obvyklého pobytu v jiném členském státě, než je členský stát, v němž se nachází soud, u něhož byla podána žaloba, zajistí se účast této osoby na ústním jednání prostřednictvím videokonference, telekonference nebo jiné vhodné technologie komunikace na dálku s využitím postupů stanovených v nařízení Rady (ES) č. 1206/2001 ⁽¹⁾.

2. Strana, která byla předvolána k osobní účasti na ústním jednání, může požádat o použití technologie komunikace na dálku, má-li soud tuto technologii k dispozici, za předpokladu, že požadavek osobně se dostavit k soudu, zejména pokud jde o případné náklady této strany, by byl ve vztahu k nároku nepřiměřený.

3. Strana, která byla předvolána k účasti na ústním jednání za použití technologie komunikace na dálku, může požádat o osobní účast na tomto jednání. Na vzorovém žalobním formuláři A a na vzorovém odpovědním formuláři C, jež byly zavedeny postupem podle čl. 27 odst. 2, jsou strany řízení informovány o tom, že na náhradu jakýchkoli nákladů vynaložených některou stranou v souvislosti s osobní účastí na ústním jednání, a to na žádost dané strany, se vztahují podmínky uvedené v článku 16.

4. Rozhodnutí soudu o žádostech uvedených v odstavcích 2 a 3 nelze samostatně napadnout, aniž by bylo napadeno samotné soudní rozhodnutí.

*Článek 9***Dokazování**

1. Soud určí způsob a rozsah dokazování, které je nezbytné pro vydání jeho rozhodnutí, v rámci příslušných pravidel upravujících přípustnost důkazů. Soud použije nejjednodušší a nejméně náročný způsob dokazování.

2. Soud může připustit dokazování prostřednictvím písemných výpovědí svědků, znaleců nebo stran.

3. Pokud je pro účely dokazování nutné vyslechnout nějakou osobu, uskuteční se ústní jednání v souladu s podmínkami stanovenými v článku 8.

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 1206/2001 ze dne 28. května 2001 o spolupráci soudů členských států při dokazování v občanských nebo obchodních věcech (Úř. věst. L 174, 27.6.2001, s. 1).

▼ M2

4. Soud může provést důkaz znaleckým posudkem nebo ústní výpovědí, pouze pokud není možné vydat rozhodnutí na základě jiných důkazů.

▼ B*Článek 10***Zastupování stran**

Zastoupení advokátem nebo jiným odborníkem v oboru práva není povinné.

▼ M2*Článek 11***Poskytování pomoci stranám**

1. Členské státy zajistí, aby strany měly možnost získat praktickou pomoc při vyplňování formulářů a obecné informace o oblasti působnosti evropského řízení o drobných nárocích, jakož i obecné informace o tom, který soud je v dotyčném členském státě příslušný k vydání rozhodnutí v evropském řízení o drobných nárocích. Tato pomoc musí být poskytována bezplatně. Tento odstavec nevyžaduje, aby členské státy poskytovaly bezplatnou či úplatnou právní pomoc formou právního posouzení konkrétního případu.

2. Členské státy zajistí, aby informace o orgánech nebo subjektech, které jsou oprávněny poskytovat pomoc v souladu s odstavcem 1, byly k dispozici u všech soudů, u nichž lze zahájit evropské řízení o drobných nárocích, a byly dostupné prostřednictvím příslušných vnitrostátních internetových stránek.

▼ B*Článek 12***Úloha soudu**

1. Soud stranám neukládá povinnost provést právní posouzení nároku.

2. Je-li to nezbytné, vyrozumí soud strany sporu o procesních otázkách.

3. Je-li to vhodné, snaží se soud o dosažení smíru mezi stranami.

▼ M2*Článek 13***Doručování dokumentů a jiných písemností**

1. Dokumenty uvedené v čl. 5 odst. 2 a 6 a rozhodnutí vydaná v souladu s článkem 7 se doručují:

▼ M4

a) poštou,

▼ M4

- b) elektronickými prostředky pro doručování stanovenými v článku 19 a v článku 19a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2020/1784 ⁽¹⁾nebo
- c) prostřednictvím evropského elektronického přístupového místa zřízeného podle čl. 4 odst. 1 nařízení (EU) 2023/2844, za podmínky, že adresát udělil předchozí výslovný souhlas s použitím tohoto způsobu doručování písemností v průběhu dotčeného evropského řízení o drobných nárocích.

▼ M2

Doručení musí být doloženo potvrzením o přijetí s uvedením data přijetí.

▼ M4

2. Veškerá komunikace mezi soudem a stranami či jinými osobami zúčastněnými na řízení neuvedená v odstavci 1 se uskutečňuje buďto:

- a) elektronickými prostředky s potvrzením o přijetí, pokud jsou tyto prostředky technicky dostupné a přípustné podle procesních pravidel členského státu, v němž je dotčené evropské řízení o drobných nárocích vedeno, jestliže daná strana nebo dotčená osoba tyto komunikační prostředky předem akceptovaly nebo mají podle procesních pravidel členského státu, v němž má tato strana nebo osoba bydliště nebo místo obvyklého pobytu, právní povinnost je akceptovat, či
- b) prostředky elektronické komunikace stanovenými v článku 4 nařízení (EU) 2023/2844.

▼ M2

3. Kromě jakýchkoli jiných prostředků, které jsou podle procesních pravidel členských států dostupné pro vyjádření akceptace předem, jak je požadováno podle odstavců 1 a 2, pokud jde o použití elektronických prostředků, je možné vyjádřit takovou akceptaci prostřednictvím vzorového žalobního formuláře A a vzorového odpovědního formuláře C.

4. Pokud není doručení v souladu s odstavcem 1 možné, lze je provést jedním ze způsobů uvedených v člancích 13 a 14 nařízení (ES) č. 1896/2006.

Pokud není způsob komunikace podle odstavce 2 možný nebo s ohledem na zvláštní okolnosti případu vhodný, lze použít jakýkoli jiný způsob komunikace přípustný podle práva členského státu, v němž je evropské řízení o drobných nárocích vedeno.

▼ B*Článek 14***Lhůty**

- 1. Pokud soud stanoví lhůtu, musí být dotčená strana informována o důsledcích jejího zmeškání.
- 2. Vyžaduje-li to ochrana práv stran, může soud za výjimečných okolností prodloužit lhůty stanovené v čl. 4 odst. 4, čl. 5 odst. 3 a 6 a čl. 7 odst. 1.

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2020/1784 ze dne 25. listopadu 2020 o doručování soudních a mimosoudních písemností ve věcech občanských a obchodních v členských státech (doručování písemností) (Úř. věst. L 405, 2.12.2020, s. 40).

▼ B

3. Pokud soud za výjimečných okolností nemůže dodržet lhůty stanovené v čl. 5 odst. 2 až 6 a v článku 7, přijme opatření vyžadovaná těmito ustanoveními co nejdříve.

*Článek 15***Vykonatelnost rozhodnutí**

1. Rozhodnutí je vykonatelné bez ohledu na jakýkoli možný opravný prostředek. Složení jistoty se nevyžaduje.

2. Článek 23 se použije rovněž v případě, kdy má být rozhodnutí vykonáno v tom členském státě, ve kterém bylo vydáno.

▼ M2*Článek 15a***Soudní poplatky a způsoby jejich placení**

1. Soudní poplatky vybírané v členském státě v případě evropského řízení o drobných nárocích nesmí být nepřiměřené a nesmí být vyšší než soudní poplatky vybírané v daném členském státě v případě vnitrostátních zkrácených řízení.

▼ M4

2. Členské státy zajistí, aby strany mohly soudní poplatky platit elektronicky prostřednictvím platby na dálku, což stranám umožňuje provést platbu rovněž z členského státu jiného než členského státu, v němž se soud nachází, v souladu s článkem 9 nařízení (EU) 2023/2844.

▼ B*Článek 16***Náklady**

Náklady řízení nese strana, která neměla úspěch ve věci. Soud však straně, která měla úspěch ve věci, nepřizná náhradu nákladů v rozsahu, v němž nebyly nutně vynaložené nebo nebyly přiměřené ve vztahu k nároku.

*Článek 17***Opravné prostředky**

1. Členské státy informují Komisi o tom, zda jejich procesní právo připouští proti rozhodnutí vydanému v rámci evropského řízení o drobných nárocích opravné prostředky, a o lhůtě, v níž musí být tyto opravné prostředky uplatněny. Komise tuto informaci zveřejní.

▼ M2

2. Články 15a a 16 se použijí na jakýkoli opravný prostředek.

▼ **M2***Článek 18***Přezkum rozhodnutí za výjimečných okolností**

1. Žalovaný, který se nedostavil k soudu, má právo požádat o přezkum rozhodnutí vydaného v rámci evropského řízení o drobných nárocích u příslušného soudu členského státu, v němž bylo rozhodnutí vydáno, pokud:

- a) žalovanému nebyl doručen žalobní formulář nebo, bylo-li nařízeno ústního jednání, žalovaný na něj nebyl předvolán v dostatečném předstihu a takovým způsobem, aby si mohl připravit svou obhajobu; nebo
- b) žalovaný nemohl nárok napadnout z důvodu vyšší moci nebo mimořádných okolností, které sám nezavinil;

ledaže žalovaný nevyužil žádný opravný prostředek proti rozhodnutí, přestože měl možnost tak učinit.

2. Lhůta pro podání návrhu na přezkum činí 30 dnů. Začíná běžet dnem, kdy se žalovaný skutečně seznámil s obsahem rozhodnutí a měl možnost se k němu vyjádřit, nejpozději však dnem přijetí prvního opatření v rámci výkonu rozhodnutí vedoucího k tomu, že je žalovaný zcela nebo zčásti zbaven možnosti nakládat se svým majetkem. Uvedenou lhůtu nelze prodloužit.

3. Zamítne-li soud návrh na přezkum uvedený v odstavci 1 s odůvodněním, že není dán žádný z důvodů pro přezkum uvedených v odstavci 1, zůstává rozhodnutí nadále platné.

Rozhodne-li soud, že je přezkum opodstatněný na základě některého z důvodů uvedených v odstavci 1, je rozhodnutí vydané v rámci evropského řízení o drobných nárocích od počátku neplatné. Žalobce však neztrácí výhody vyplývající z jakéhokoli přerušení promlčecí nebo prekluzivní lhůty, pokud k takovému přerušení dojde podle vnitrostátního práva.

▼ **B***Článek 19***Použitelné procesní právo**

Nestanoví-li toto nařízení jinak, řídí se evropské řízení o drobných nárocích procesním právem členského státu, v němž řízení probíhá.

KAPITOLA III

UZNÁNÍ A VÝKON ROZHODNUTÍ V JINÉM ČLENSKÉM STÁTĚ*Článek 20***Uznání a výkon rozhodnutí**

1. Rozhodnutí vydané v rámci evropského řízení o drobných nárocích v jednom členském státě se uzná a vykoná v jiném členském státě, aniž je nutné prohlášení vykonatelnosti a bez možnosti napadnout jeho uznání.

▼ M2

2. Soud vyhotoví na žádost některé ze stran osvědčení o rozhodnutí vydaném v rámci evropského řízení o drobných nárocích na vzorovém formuláři D uvedeném v příloze IV, a to bez dalších nákladů. Soud na žádost poskytne dané straně osvědčení v kterémkoli jiném úředním jazyce orgánů Unie s použitím vícejazyčného dynamického vzorového formuláře, který je k dispozici na portálu evropské e-justice. Žádné ustanovení tohoto nařízení neukládá soudu povinnost poskytnout překlad nebo přepis textu zapsaného v uvedeném osvědčení do textových polí s volně vkládaným textem.

▼ B*Článek 21***Vykonávací řízení**

1. Aniž jsou dotčena ustanovení této kapitoly, řídí se vykonávací řízení právem členského státu výkonu.

Rozhodnutí vydané v rámci evropského řízení o drobných nárocích se vykonává za stejných podmínek jako rozhodnutí vydané v členském státě výkonu.

2. Strana, která žádá o výkon rozhodnutí, předloží:

a) kopii rozhodnutí, které splňuje podmínky nezbytné pro ověření jeho pravosti, a

▼ M2

b) osvědčení uvedené v čl. 20 odst. 2 a v případě potřeby jeho překlad do úředního jazyka členského státu výkonu, nebo pokud má tento členský stát více úředních jazyků, do úředního jazyka nebo jednoho z úředních jazyků soudního řízení v místě, kde má být rozhodnutí vykonáno, v souladu s právními předpisy tohoto členského státu, nebo do jiného jazyka, který členský stát výkonu označil za přijatelný.

▼ B

3. Od strany, která žádá o výkon rozhodnutí vydaného v rámci evropského řízení o drobných nárocích v jiném členském státě, se nesmí požadovat, aby měla:

a) pověřeného zástupce nebo

b) poštovní adresu

v členském státě výkonu, kromě orgánů příslušných pro vykonávací řízení.

4. Od strany, která v jednom členském státě žádá o výkon rozhodnutí vydaného v rámci evropského řízení o drobných nárocích v jiném členském státě, se nesmí z důvodu, že je cizím státním příslušníkem nebo že nemá bydliště ani nepobývá v členském státě výkonu, požadovat složení jistoty, kauce či vkladu, ať už je jejich označení jakékoli.

▼ M2*Článek 21a***Jazyk osvědčení**

1. Každý členský stát může označit úřední jazyk či jazyky orgánů Unie, které nejsou jeho úředními jazyky a které jsou pro něj v případě osvědčení podle čl. 20 odst. 2 přijatelné.

▼M2

2. Překlad informací týkajících se podstaty rozhodnutí uvedených v osvědčení podle čl. 20 odst. 2 provádí osoba oprávněná k překladatelské činnosti v jednom z těchto členských států.

▼B*Článek 22***Zamítnutí výkonu**

1. Výkon je na návrh osoby, proti níž je požadován, příslušným soudem v členském státě výkonu zamítnut, jestliže je rozhodnutí vydané v rámci evropského řízení o drobných nárocích neslučitelné s dřívějším rozhodnutím vydaným v kterémkoli členském státě nebo ve třetí zemi, pokud:

- a) se dřívější rozhodnutí týkalo téže věci mezi stejnými stranami;
- b) dřívější rozhodnutí bylo vydáno v členském státě výkonu nebo splňuje podmínky nezbytné pro jeho uznání v členském státě výkonu a
- c) proti neslučitelnosti nebyla a nemohla být vznesena námitka při soudním řízení v členském státě, v němž bylo rozhodnutí v rámci evropského řízení o drobných nárocích vydáno.

2. V žádném případě nesmí být v členském státě výkonu rozhodnutí vydané v rámci evropského řízení o drobných nárocích přezkoumáváno ve věci samé.

*Článek 23***Zastavení nebo omezení výkonu**

Pokud strana napadla rozhodnutí vydané v rámci evropského řízení o drobných nárocích nebo trvá možnost takového napadení či pokud strana žádá o přezkum ve smyslu článku 18, může příslušný soud nebo orgán v členském státě výkonu na návrh strany, proti níž je výkon požadován:

- a) omezit vykonávací řízení na ochranná opatření;
- b) podmínit výkon složením jistoty, kterou sám určí, nebo
- c) za výjimečných okolností vykonávací řízení zastavit.

▼M2*Článek 23a***Soudní smír**

Soudní smír schválený soudem nebo uzavřený před soudem v rámci evropského řízení o drobných nárocích, který je vykonatelný v členském státě, v němž bylo řízení vedeno, bude uznán a vykonán v jiném členském státě za stejných podmínek jako rozhodnutí vydané v rámci evropského řízení o drobných nárocích.

Na soudní smír se použijí ustanovení kapitoly III obdobně.

▼B

KAPITOLA IV
ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 24

Informace

Členské státy spolupracují, aby poskytly veřejnosti a odborným kruhům informace o evropském řízení o drobných nárocích, včetně informací o nákladech, a to zejména prostřednictvím Evropské soudní sítě pro občanské a obchodní věci zřízené rozhodnutím 2001/470/ES.

▼M2

Článek 25

Informace poskytované členskými státy

1. Do 13. ledna 2017 oznámí členské státy Komisi:
 - a) soudy, které jsou příslušné vydávat rozhodnutí v rámci evropského řízení o drobných nárocích;
 - b) komunikační prostředky přijatelné pro účely evropského řízení o drobných nárocích, které jsou soudům podle čl. 4 odst. 1 k dispozici;
 - c) orgány nebo subjekty, které jsou příslušné pro poskytování praktické pomoci v souladu s článkem 11;
 - d) prostředky elektronického doručování a komunikace, které jsou v souladu s čl. 13 odst. 1, 2 a 3 technicky dostupné a přípustné podle jejich procesních pravidel, a případné prostředky akceptace předem, jež je pro použití elektronických prostředků požadována podle čl. 13 odst. 1 a 2, které jsou podle jejich vnitrostátního práva k dispozici;
 - e) případné osoby nebo druhy profesí, které mají v souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 právní povinnost akceptovat doručení dokumentů nebo jiných písemností elektronickými prostředky;
 - f) výši soudních poplatků za evropské řízení o drobných nárocích, nebo jaký je způsob jejich výpočtu, jakož i přijatelné způsoby platby soudních poplatků podle článku 15a;
 - g) opravné prostředky, které jsou k dispozici podle procesního práva dané země v souladu s článkem 17, lhůtu, v níž musí být takové opravné prostředky podány, a soudy, u kterých je lze podat;
 - h) postupy pro podání návrhu na přezkum podle článku 18 a soudy, které jsou pro tento přezkum příslušné;
 - i) jazyky, které jsou pro ně přijatelné podle čl. 21a odst. 1; a
 - j) orgány, které jsou příslušné pro výkon rozhodnutí a orgány, které jsou příslušné pro účely článku 23.

Členské státy oznámí Komisi jakékoli další změny těchto informací.

▼ M2

2. Komise zveřejní informace sdělené v souladu s odstavcem 1 pomocí jakéhokoli vhodného prostředku, například prostřednictvím portálu evropské e-justice.

*Článek 26***Změna příloh**

Komisi je svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 27, pokud jde o změny příloh I až IV.

*Článek 27***Výkon přenesené pravomoci**

1. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci je svěřena Komisi za podmínek stanovených v tomto článku.

2. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci uvedená v článku 26 je svěřena Komisi na dobu neurčitou počínaje dnem 13. ledna 2016.

3. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v článku 26 kdykoli zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomoci v něm blíže určené. Rozhodnutí nabývá účinku prvním dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*, nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci.

4. Přijetí aktu v přenesené pravomoci Komise neprodleně oznámí současně Evropskému parlamentu a Radě.

5. Akt v přenesené pravomoci přijatý podle článku 26 vstoupí v platnost, pouze pokud proti němu Evropský parlament nebo Rada nevysloví námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne, kdy jim byl tento akt oznámen, nebo pokud Evropský parlament i Rada před uplynutím této lhůty informují Komisi o tom, že námitky nevysloví. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o dva měsíce.

*Článek 28***Přezkum**

1. Do 15. července 2022 Komise předloží Evropskému parlamentu, Radě a Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru zprávu o fungování tohoto nařízení, včetně hodnocení, zda je vhodné:

a) za účelem dosažení cíle tohoto nařízení, kterým je usnadnit občanům a malým a středním podnikům přístup ke spravedlnosti v přeshraničních případech, dále zvýšit částku uvedenou v čl. 2 odst. 1; a

▼ M2

- b) rozšíření působnosti evropského řízení o drobných nárocích, zejména na mzdové nároky, s cílem usnadnit přístup ke spravedlnosti pro zaměstnance v přeshraničních pracovněprávních sporech s jejich zaměstnavatelem, a to po zvážení plného dopadu takového rozšíření.

K této zprávě se případně připojí legislativní návrhy.

Za tímto účelem poskytnou do 15. července 2021 členské státy Komisi informace týkající se počtu žalob v rámci evropského řízení o drobných nárocích, jakož i počet návrhů na výkon rozhodnutí vydaných v rámci evropského řízení o drobných nárocích.

2. Do 15. července 2019 Komise předloží Evropskému parlamentu, Radě a Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru zprávu o šíření informací o evropském řízení o drobných nárocích v členských státech a může vypracovat doporučení, pokud jde o zvýšení povědomosti o tomto řízení.

▼ B*Článek 29***Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. ledna 2009, s výjimkou článku 25, který se použije ode dne 1. ledna 2008.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech v souladu se Smlouvou o založení Evropského společenství.

▼ **M3***PŘÍLOHA I***EVROPSKÉ ŘÍZENÍ O DROBNÝCH NÁROCÍCH****FORMULÁŘ A****ŽALOBNÍ FORMULÁŘ**

(Čl. 4 odst. 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 861/2007, kterým se zavádí evropské řízení o drobných nárocích)

Spisová značka (*):

Soud obdržel dne: ____ / ____ / ____ (*)

(*) Vyplní soud.

DŮLEŽITÉ INFORMACE

PŘEČTĚTE SI PROSÍM POKYNY NA ZAČÁTKU KAŽDÉHO ODDÍLU – USNADNÍ VÁM VYPLNĚNÍ FORMULÁŘE

Pomoc při vyplňování formuláře

Při vyplňování tohoto formuláře můžete využít pomoci. Zjistit, jak získat takovou pomoc, můžete za pomoci informací poskytnutých členskými státy a zveřejněných na internetových stránkách Evropského soudního atlasu pro občanské a obchodní věci, dostupném na portálu evropské e-justice https://e-justice.europa.eu/content_small_claims-354-cs.do. Tato pomoc nezahrnuje právní pomoc, o jejíž poskytnutí se musí požádat podáním příslušné žádosti podle vnitrostátního práva, a nezahrnuje ani právní posouzení vašeho případu.

Jazyk

Vyplňte formulář v jazyce soudu, jemuž svůj návrh zasíláte. Formulář je k dispozici na portálu evropské e-justice https://e-justice.europa.eu/content_small_claims_forms-177-cs.do ve všech úředních jazycích orgánů Evropské unie. To vám může pomoci při vyplňování formuláře v požadovaném jazyce.

Podpůrné doklady

K tomuto formuláři by případně měly být přiloženy příslušné podpůrné doklady. To vám však nebrání předložit případné další důkazy během řízení.

Kopie žalobního formuláře a případných podpůrných dokladů bude doručena žalovanému. Žalovaný bude mít možnost odpovědět.

1. Soud

V tomto oddílu se uvádí soud, u kterého podáváte žalobu. Při výběru soudu je třeba zohlednit důvody soudní příslušnosti. V oddílu 4 naleznete neúplný výčet možných důvodů soudní příslušnosti. K vyhledání podrobností o příslušném soudu (adresa, telefonní číslo atd.) můžete také využít k tomuto účelu určený vyhledávací nástroj, který je k dispozici na portálu evropské e-justice.

https://e-justice.europa.eu/content_small_claims-354-cs.do

1. U kterého soudu podáváte žalobu?

1.1 Název:

1.2 Ulice a číslo / poštovní příhrádka:

1.3 Město a poštovní směrovací číslo:

1.4 Země:

▼ **M3****2. Žalobce**

V tomto oddílu uveďte své jméno jako žalobce a případně jméno svého zástupce. Zastupování advokátem nebo jiným odborníkem z oboru práva není povinné.

V některých zemích nemusí uvedení poštovní příhrádky jako adresy postačovat, a proto byste měl/a uvést ulici, číslo a poštovní směrovací číslo. Pokud tak neučiníte, je možné, že dokument nebude doručen.

Pokud máte osobní identifikační číslo vydané orgány členského státu, bylo by užitečné ho poskytnout. Pokud takové číslo nemáte, bylo by užitečné poskytnout číslo vašeho cestovního pasu nebo číslo dokladu totožnosti, vlastníte-li je. Pokud jednáte jménem právnické osoby nebo jakéhokoli subjektu, který má způsobilost k právům a právním úkonům, bylo by užitečné poskytnout příslušné registrační číslo.

V poličku „jiné údaje“ můžete uvést další informace umožňující identifikaci vaší osoby, například vaše datum narození, povolání nebo postavení v dané společnosti.

V případě více než jednoho žalobce použijte další listy.

2. Údaje o žalobci

2.1 Příjmení, jméno/název:

2.2 Osobní identifikační číslo nebo číslo cestovního pasu / registrační číslo (*):

2.3 Ulice a číslo / poštovní příhrádka:

2.4 Město a poštovní směrovací číslo:

2.5 Země:

2.6 Telefonní číslo (*):

2.7 E-mail (*):

2.8 Případný zástupce žalobce a kontaktní údaje (*):

2.9 Jiné údaje (*):

3. Žalovaný

V tomto oddílu uveďte žalovaného a je-li znám, jeho zástupce. Žalovaný není povinen nechat se zastupovat advokátem nebo jiným odborníkem v oboru práva.

V některých zemích nemusí uvedení poštovní příhrádky jako adresy postačovat, a proto byste měl/a uvést ulici, číslo a poštovní směrovací číslo. Pokud tak neučiníte, je možné, že dokument nebude doručen.

Pokud znáte osobní identifikační číslo vydané žalovanému orgány členského státu, bylo by užitečné ho poskytnout. Kromě toho, nebo na místo toho by bylo užitečné poskytnout číslo cestovního pasu žalovaného nebo číslo jeho dokladu totožnosti, znáte-li je. Pokud je žalovaným právnická osoba nebo jakýkoli subjekt, který má způsobilost k právům a právním úkonům, bylo by užitečné poskytnout příslušné registrační číslo, znáte-li je.

V poličku „jiné údaje“ můžete uvést další informace umožňující identifikaci osoby žalovaného, například jeho datum narození, povolání nebo postavení v dané společnosti. V případě více než jednoho žalovaného použijte další listy.

3. Údaje o žalovaném

3.1 Příjmení, jméno/název:

3.2 Osobní identifikační číslo nebo číslo cestovního pasu / registrační číslo:

3.3 Ulice a číslo / poštovní příhrádka:

(*) Nepovinné.

▼ **M3**

3.4 Město a poštovní směrovací číslo:

3.5 Země:

3.6 Telefon (*):

3.7 E-mail (*):

3.8 Zástupce žalovaného, je-li znám, a kontaktní údaje (*):

3.9 Jiné údaje (*):

4. Příslušnost soudu

Vaše žaloba musí být podána u soudu, který je příslušný se jí zabývat. Příslušnost soudu je stanovena v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1215/2012 ⁽¹⁾.

Tento oddíl obsahuje neúplný výčet možných důvodů příslušnosti soudu.

Informace o pravidlech týkajících se soudní příslušnosti naleznete v Evropském soudním atlasu na internetové stránce https://e-justice.europa.eu/content_brussels_i_regulation_recast-350-cs.do

Můžete také konzultovat internetovou stránku http://ec.europa.eu/civiljustice/glossary/glossary_cs.htm, kde jsou vysvětleny některé zde použité právní pojmy.

4. Čím odůvodňujete příslušnost soudu?

4.1 Bydliště žalovaného

☐

4.2 Bydliště spotřebitele

☐

4.3 V pojistných případech bydliště pojistníka, pojištěného nebo oprávněné osoby

☐

4.4 Místo plnění závazku, o němž se jedná

☐

4.5 Místo škodné události

☐

4.6 Místo, kde se nachází nemovitost

☐

4.7 Dohoda stran o volbě soudu

☐

4.8 Jiný důvod (blíže vysvětlete): _____

5. Přeshraniční povaha případu

Abyste mohl/a využít evropského řízení o drobných nárocích, musí mít váš případ přeshraniční povahu. Případ má přeshraniční povahu, pokud alespoň jedna ze stran má bydliště nebo místo obvyklého pobytu v jiném členském státě, než je členský stát soudu.

(*) Nepovinné.

(1) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1215/2012 ze dne 12. prosince 2012 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech (Úř. věst. L 351, 20.12.2012, s. 1).

▼ M3

5. Přeshraniční povaha případu

5.1 Země, v níž má žalobce bydliště nebo místo obvyklého pobytu: _____

5.2 Země, v níž má žalovaný bydliště nebo místo obvyklého pobytu: _____

5.3 Členský stát soudu: _____

6. Bankovní údaje (nepovinné)

V oddílu 6.1 můžete soud informovat o tom, jakým způsobem hodláte zaplatit soudní poplatky. Vezměte prosím na vědomí, že ne všechny způsoby platby mohou být také použitelné u soudu, u něhož žalobu podáváte. Ověřte si, který způsob platby soud přijímá. Můžete tak učinit za pomoci informací poskytnutých dotčeným členským státem a zveřejněných na internetových stránkách Evropského soudního atlasu pro občanské a obchodní věci, dostupném na portálu evropské e-justice https://e-justice.europa.eu/content_small_claims-354-cs.do, nebo se můžete obrátit na dotčený soud. Stejným způsobem můžete také získat další informace o výši soudního poplatku, který budete muset zaplatit.

Zvolíte-li platbu prostřednictvím kreditní karty nebo povolíte-li soudu inkaso z vašeho bankovního účtu, je třeba, abyste v dodatku tohoto formuláře uvedli/a nezbytné údaje týkající se kreditní karty či bankovního účtu. Dodatek slouží výhradně pro informaci soudu a žalovanému nebude předán.

V oddílu 6.2 můžete uvést, jaký způsob platby si přejete pro platbu ze strany žalovaného, například v případě, že by si žalovaný přál bez prodlení částku zaplatit ještě před vydáním rozhodnutí. Pokud si přejete platbu bankovním převodem, uveďte prosím potřebné bankovní údaje.

6. Bankovní údaje (*)

6.1 Jak uhradíte soudní poplatky?

6.1.1 Bankovním převodem ☐6.1.2 Kreditní kartou ☐ (vyplňte dodatek)6.1.3 Inkasem z vašeho bankovního účtu ☐ (vyplňte dodatek)

6.1.4 Jinak (prosím upřesněte):

6.2 Na jaký účet má žalovaný převést požadovanou nebo přiznanou částku?

6.2.1 Majitel účtu:

6.2.2 Název banky, BIC nebo jiný příslušný bankovní kód:

6.2.3 Číslo účtu/IBAN:

7. Nárok

Oblast působnosti: Vezměte prosím na vědomí, že evropské řízení o drobných nárocích má omezenou oblast působnosti. Nároky, jejichž hodnota je vyšší než 5 000 EUR nebo které jsou uvedeny v článku 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 861/2007, kterým se zavádí evropské řízení o drobných nárocích, nemohou být v tomto řízení projednány. Jestliže váš nárok nesouvisí s věcí spadající do oblasti působnosti uvedeného nařízení podle článku 2, bude řízení pokračovat před příslušnými soudy v souladu s pravidly běžného občanského soudního řízení. Pokud si v takovém případě nepřejete v řízení pokračovat, měl/a byste svou žalobu vzít zpět.

(*) Nepovinné.

▼ **M3**

Peněžitý nebo nepeněžitý nárok: Uvedte, zda jsou předmětem vašeho nároku peníze a/nebo něco jiného (nepeněžitý nárok), např. dodání zboží, a poté vyplňte buď oddíl 7.1 a/nebo oddíl 7.2. Pokud předmětem vašeho nároku nejsou peníze, vyplňte prosím oddíl 7.2 a uveďte v něm odhadovanou hodnotu svého nároku. V případě nepeněžitého nároku je třeba uvést, zda uplatňujete druhotný nárok na náhradu škody pro případ, že původní nárok nelze uspokojit.

Chcete-li požadovat náhradu nákladů řízení (např. náklady na překlad, honorář advokáta, náklady na doručení písemností atd.), měl/a byste tuto skutečnost uvést v oddílu 7.3. Vezměte prosím na vědomí, že pravidla týkající se náhrady nákladů přiznávané soudy se v jednotlivých členských státech liší. Podrobnosti o kategoriích nákladů v jednotlivých členských státech naleznete na portálu evropské e-justice https://e-justice.europa.eu/content_costs_of_proceedings-37-cs.do

Chcete-li požadovat smluvní úroky, např. z půjčky, měl/a byste uvést úrokovou sazbu a den, od něhož se počítají. Bude-li vaší žalobě vyhověno, může soud přiznat zákonné úroky. Chcete-li úroky požadovat, uveďte tuto skutečnost a den, od něhož mají být počítány.

Pokud budete potřebovat, použijte k popisu svého nároku další listy, např. pokud požadujete několik plateb a úroky se při každé platbě počítají od odlišného data.

7. O vašem nároku

☐ 7.1 Peněžitý nárok

7.1.1 Jistina (bez úroků a nákladů): _____

7.1.2 Měna

☐ euro (EUR)

☐ bulharský lev (BGN)

☐ chorvatská kuna (HRK)

☐ česká koruna (CZK)

☐ maďarský forint (HUF)

☐ libra šterlinků (GBP)

☐ polský zlotý (PLN)

☐ rumunský leu (RON)

☐ švédská koruna (SEK)

☐ jiná (upřesněte):

☐ 7.2 Jiný nárok:

7.2.1 Upřesněte, co požadujete:

7.2.2 Odhadovaná hodnota nároku: _____

Měna:

☐ euro (EUR)

☐ bulharský lev (BGN)

☐ chorvatská kuna (HRK)

☐ česká koruna (CZK)

☐ maďarský forint (HUF)

☐ libra šterlinků (GBP)

☐ polský zlotý (PLN)

☐ rumunský leu (RON)

☐ švédská koruna (SEK)

☐ jiná (upřesněte):

▼ **M3**

7.3 Požadujete náhradu nákladů řízení?

7.3.1 Ano ☐7.3.2 Ne ☐

7.3.3 Jestliže ano, uveďte prosím, jaké náklady požadujete nahradit a požadovanou částku nebo výši doposud vynaložených nákladů:

7.4 Požadujete úroky?

Ano ☐Ne ☐

Pokud ano, jedná se o:

smluvní úroky? ☐ pokud ano, přejděte k bodu 7.4.1zákonné úroky? ☐ pokud ano, přejděte k bodu 7.4.2

7.4.1 V případě smluvních úroků:

1) činí úroková sazba:

☐ _____ %☐ % nad základní sazbou ECB☐ jiná hodnota: _____

2) jsou úroky požadovány od: _____ / _____ / _____ (datum)

☐ do: _____ / _____ / _____ (datum)☐ data vydání rozhodnutí☐ data splacení jistiny

7.4.2 V případě zákonných úroků:

jsou úroky požadovány od: _____ / _____ / _____ (datum)

☐ do: _____ / _____ / _____ (datum)☐ data vydání rozhodnutí☐ data splacení jistiny

7.5 Požadujete úroky z nákladů?

Ano ☐Ne ☐Pokud ano, jsou úroky požadovány od: ☐ _____ / _____ / _____ (datum)☐ _____ (událost)do: ☐ _____ / _____ / _____ (datum)☐ data splacení jistiny

▼ **M3**8. *Podrobnosti o nároku*

V oddílu 8.1 stručně popište svůj nárok.

V bodu 8.2 popište relevantní důkazní prostředky. Může se jednat například o písemné důkazy (např. smlouvy, stvrzenky atd.) nebo o ústní či písemné výpovědi svědků. U každého důkazního prostředku uveďte, který aspekt vašeho nároku jím podporujete.

V případě nedostatku místa můžete připojit další listy.

8. *Podrobnosti o nároku*

8.1 Odůvodněte svůj nárok; uveďte například, co se kdy a kde stalo.

8.2 Popište, jaké důkazní prostředky zamýšlíte předložit na podporu svého nároku a uveďte, jaké aspekty tohoto nároku tyto prostředky podporují. Připojte případně příslušné podpůrné doklady.

8.2.1 Písemné důkazy ☐ upřesněte

8.2.2 Výpovědi svědků ☐ upřesněte

8.2.3 Jiné ☐ upřesněte

9. *Ústní jednání*

Vezměte prosím na vědomí, že evropské řízení o drobných nárocích je písemným řízením. Soud však může nařídit ústní jednání, pokud se domnívá, že není možné vydat rozhodnutí na základě písemných důkazů. V tomto formuláři nebo později můžete požádat, aby se konalo ústní jednání. Soud může vaši žádost zamítnout, má-li za to, že vzhledem k okolnostem případu je možné zajistit spravedlivý průběh řízení i bez ústního jednání. Ústní jednání by se mělo uskutečnit prostřednictvím prostředků komunikace na dálku, například videokonference nebo telekonference, jsou-li soudu k dispozici. Má-li osoba, která má být vyslechnuta, bydliště v jiném členském státě, než ve kterém se nachází soud, u něhož byla podána žaloba, zajistí se účast této osoby na ústním jednání prostřednictvím technologie komunikace na dálku s využitím postupů stanovených v nařízení Rady (ES) č. 1206/2001 ⁽¹⁾ (https://e-justice.europa.eu/content_taking_of_evidence-76-cs.do).

Soud však může rozhodnout, že osoby předvolané k účasti na jednání se musí dostavit osobně. Soudu můžete naznačit své preference, je však třeba mít na paměti, že pokud jste požádal/a o možnost účastnit se ústního jednání osobně, na náhradu jakýchkoli nákladů vzniklých v souvislosti s vaší účastí se vztahují pravidla uvedená v článku 16 nařízení (ES) č. 861/2007, kterým se zavádí evropské řízení o drobných nárocích. Tento článek stanoví, že soud straně, která měla úspěch ve věci, nepřizná náhradu nákladů, které nebyly nutně vynaložené nebo nebyly přiměřené ve vztahu k nároku.

9.1. Požadujete, aby se konalo ústní jednání?

Ano ☐

Ne ☐

Pokud ano, uveďte prosím důvody (*):

9.2. Chcete se osobně účastnit, pokud soud nařídí ústní jednání?

Ano ☐

Ne ☐

Uveďte prosím důvody (*):

(*) Nepovinné.

(¹) Nařízení Rady (ES) č. 1206/2001 ze dne 28. května 2001 o spolupráci soudů členských států při dokazování v občanských nebo obchodních věcech (Úř. věst. L 174, 27.6.2001, s. 1).

▼ M3

10. Doručování dokumentů a komunikace se soudem

Procesní dokumenty jako vaše žaloba, odpověď žalovaného, jakákoli vzájemná žaloba a rozhodnutí mohou být stranám doručeny poštou nebo elektronickými prostředky, jsou-li takové prostředky soudu technicky k dispozici a přípustné podle procesního práva členského státu, v němž řízení probíhá. Pokud mají být dokumenty doručeny do jiného členského státu, než je ten, v němž řízení probíhá, musí být dodržena také procesní pravidla členského státu, do něhož mají být dokumenty doručeny. Elektronické prostředky také mohou být použity pro jiné písemnosti (např. žádost o účast na soudním jednání). Elektronické prostředky lze použít pouze v případě, že adresát předem výslovně souhlasí s jejich užitím, nebo pokud je z právního hlediska povinen akceptovat doručení dokumentů a/nebo jiných písemností soudu elektronickou formou v souladu s procesními pravidly členského státu, v němž má adresát bydliště. Skutečnost, zda je doručení a/nebo komunikace elektronickými prostředky v příslušných členských státech k dispozici a přípustná, můžete zjistit na portálu evropské e-justice na

https://e-justice.europa.eu/content_small_claims-354-cs.do

10.1 Souhlasíte s tím, že k doručení odpovědi žalovaného, jakékoli vzájemné žaloby a rozhodnutí budou použity elektronické komunikační prostředky?

Ano ☐

Ne ☐

10.2 Souhlasíte s tím, že k doručení jiných písemností, než jsou dokumenty zmíněné v bodě 10.1, budou použity elektronické komunikační prostředky?

Ano ☐

Ne ☐

11. Osvědčení

Rozhodnutí vydané v některém členském státě v rámci evropského řízení o drobných nárocích může být uznáno a vykonáno v jiném členském státě. Máte-li v úmyslu požádat o uznání a výkon rozhodnutí v jiném členském státě, než je členský stát soudu, můžete v tomto formuláři požádat, aby soud poté, co rozhodne ve váš prospěch, vystavil osvědčení o tomto rozhodnutí.

11.1. Osvědčení

Žádám soud, aby vystavil osvědčení o rozhodnutí.

Ano ☐

Ne ☐

Soud vám může na vaši žádost poskytnout osvědčení v jiném jazyce s použitím dynamických formulářů dostupných prostřednictvím portálu evropské e-justice. To by mohlo být užitečné při výkonu rozhodnutí vydaného v jiném členském státě. Soud nemá povinnost poskytnout jakýkoli překlad nebo přepis textu zapsaného v osvědčení do textových polí pro volně vkládaný text.

11.2

Žádám soud, aby vystavil osvědčení v jiném jazyce, než je jazyk soudního řízení, konkrétně:

BG	☐	ES	☐	CS	☐	DE	☐	ET	☐	EL	☐	EN	☐	FR	☐	HR	☐	IT	☐
LV	☐	LT	☐	HU	☐	MT	☐	NL	☐	PL	☐	PT	☐	RO	☐	SK	☐	SL	☐
FI	☐	SV	☐																

12. Datum a podpis

Nezapomeňte na poslední straně formuláře uvést čitelně své jméno, žalobu podepsat a uvést datum.

▼ M312. *Datum a podpis*

Žádám tímto soud, aby na základě mé žaloby vydal rozhodnutí proti žalovanému.

Prohlašuji, že uvedené údaje jsou podle mého nejlepšího vědomí a svědomí pravdivé a byly poskytnuty v dobré víře.

V:

Dne: ____ / ____ / ____

Jméno a podpis:

▼ M3*Dodatek k žalobnímu formuláři (formulář A)***Bankovní údaje (*) pro účely platby soudních poplatků**

Majitel účtu / držitel kreditní karty:

Název banky, BIC nebo jiný příslušný bankovní kód/společnost, která vydala kreditní kartu:

Číslo účtu nebo IBAN / číslo, datum konce platnosti a bezpečnostní kód kreditní karty:

(*) Nepovinné.

▼ **M3***PŘÍLOHA II***EVROPSKÉ ŘÍZENÍ O DROBNÝCH NÁROCÍCH****FORMULÁŘ B****ŽÁDOST SOUDU O DOPLNĚNÍ A/NEBO OPRAVU ŽALOBNÍHO FORMULÁŘE**

(Čl. 4 odst. 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 861/2007, kterým se zavádí evropské řízení o drobných nárocích)

Vyplní soud

Spisová značka:

Soud obdržel dne: _____ / _____ / _____

1. Soud

1.1 Název:

1.2 Ulice a číslo / poštovní příhrádka:

1.3 Město a poštovní směrovací číslo:

1.4 Země:

2. Žalobce

2.1 Příjmení, jméno/název:

2.2 Osobní identifikační číslo nebo číslo cestovního pasu / registrační číslo (*):

2.3 Ulice a číslo / poštovní příhrádka:

2.4 Město a poštovní směrovací číslo:

2.5 Země:

2.6 Telefonní číslo (*):

2.7 E-mail (*):

2.8 Případný zástupce žalobce a kontaktní údaje (*):

2.9 Jiné údaje (*):

3. Žalovaný

3.1 Příjmení, jméno/název:

3.2 Osobní identifikační číslo nebo číslo cestovního pasu / registrační číslo:

3.3 Ulice a číslo / poštovní příhrádka:

3.4 Město a poštovní směrovací číslo:

3.5 Země:

3.6 Telefonní číslo (*):

3.7 E-mail (*):

3.8 Případný zástupce žalovaného a kontaktní údaje (*):

3.9 Jiné údaje (*):

(*) Nepovinné.

▼ **M3**

Soud posoudil váš žalobní formulář a shledal, že informace v něm nejsou dostačující nebo dostatečně jasné nebo není řádně vyplněný. Prosím doplňte a/nebo opravte svůj formulář, jak je uvedeno níže, v jazyce soudu, a to co nejdříve, nejpozději však do _____.

Pokud návrh nedoplníte a/nebo neopravíte ve výše stanovené lhůtě, soud jej odmítne za podmínek stanovených nařízením (ES) č. 861/2007.

Váš žalobní formulář nebyl vyplněn ve správném jazyce. Vyplňte jej, prosím, v jednom z těchto jazyků:

bulharština	☐	čeština	☐	chorvatština	☐
němčina	☐	španělština	☐	řečtina	☐
estonština	☐	irština	☐	italština	☐
francouzština	☐	litevština	☐	maďarština	☐
lotyština	☐	nizozemština	☐	polština	☐
maltština	☐	rumunština	☐	slovenština	☐
portugalština	☐	finština	☐	švédština	☐
slovinština	☐	angličtina	☐	jiný: (prosím upřesněte)	

Tyto oddíly žalobního formuláře musí být doplněny a/nebo opraveny tak, jak je uvedeno níže:

—
—
—
—

V:

Dne: ____ / ____ / ____

Podpis a/nebo razítko:



PŘÍLOHA III

EVROPSKÉ ŘÍZENÍ O DROBNÝCH NÁROCÍCH

FORMULÁŘ C

ODPOVĚDNÍ FORMULÁŘ

(Čl. 5 odst. 2 a 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 861/2007, kterým se zavádí evropské řízení o drobných nárocích)

DŮLEŽITÉ INFORMACE A POKYNY PRO ŽALOVANÉHO

V rámci evropského řízení o drobných nárocích na vás byla podána žaloba uvedená v připojeném žalobním formuláři.

Odpovědět můžete tak, že vyplníte část II tohoto formuláře a zašlete jej zpět soudu, nebo jakýmkoli jiným vhodným způsobem, a to do 30 dnů od doručení žalobního formuláře společně s odpovědním formulářem.

Vezměte prosím na vědomí, že pokud neodpovíte do 30 dnů, soud vydá rozhodnutí.

Přesvědčte se, zda je na poslední stránce odpovědního formuláře čitelně napsáno vaše jméno a příjmení a připojen váš podpis a datum.

Přečtěte si prosím pokyny uvedené v žalobním formuláři, mohou vám pomoci při přípravě vaší odpovědi.

Pomoc při vyplňování formuláře: Při vyplňování tohoto formuláře můžete využít pomoci. Zjistit, jak získat takovou pomoc, můžete za pomoci informací poskytnutých členskými státy a zveřejněných na internetových stránkách Evropského soudního atlasu pro občanské a obchodní věci, dostupném na portálu evropské e-justice https://e-justice.europa.eu/content_small_claims-354-cs.do Tato pomoc nezahrnuje právní pomoc, o jejíž poskytnutí se musí požádat podáním příslušné žádosti podle vnitrostátního práva, a nezahrnuje ani právní posouzení vašeho případu.

Jazyk: Odpovědět byste měl/a v jazyce soudu, který vám tento formulář zaslal.

Formulář je k dispozici na portálu evropské e-justice https://e-justice.europa.eu/content_small_claims_forms-177-cs.do#action ve všech úředních jazycích orgánů Evropské unie. To vám může pomoci při vyplňování formuláře v požadovaném jazyce.

Ústní jednání: Vezměte prosím na vědomí, že evropské řízení o drobných nárocích je písemným řízením. Soud však může nařídít ústní jednání, pokud se domnívá, že není možné vydat rozhodnutí na základě písemných důkazů. V tomto formuláři nebo později můžete požádat, aby se konalo ústní jednání. Soud může vaši žádost zamítnout, má-li za to, že vzhledem k okolnostem případu je možné zajistit spravedlivý průběh řízení i bez ústního jednání. Ústní jednání by se mělo uskutečnit prostřednictvím prostředků komunikace na dálku, například videokonference nebo telekonference, jsou-li soudu k dispozici. Má-li osoba, která má být vyslechnuta, bydliště v jiném členském státě, než ve kterém se nachází soud, u něhož byla podána žaloba, zajistí se účast této osoby na ústním jednání prostřednictvím technologie komunikace na dálku s využitím postupů stanovených v nařízení (ES) č. 1206/2001 (https://e-justice.europa.eu/content_taking_of_evidence-76-cs.do).

Soud však může rozhodnout, že osoby předvolané k účasti na jednání se musí dostavit osobně. Soudu můžete naznačit své preference, je však třeba mít na paměti, že pokud jste požádal/a o možnost účastnit se ústního jednání osobně, na náhradu jakýchkoli nákladů vzniklých v souvislosti s vaší účastí se vztahují pravidla uvedená v článku 16 nařízení (ES) č. 861/2007, kterým se zavádí evropské řízení o drobných nárocích. Tento článek stanoví, že soud straně, která měla úspěch ve věci, nepřizná náhradu nákladů, které nebyly nutně vynaložené nebo nebyly přiměřené ve vztahu k nároku.

Podpurné doklady: Můžete uvést možné důkazní prostředky a případně připojit podpurné doklady.

Vzájemný nárok: Pokud chcete uplatnit vůči žalobci vzájemný nárok, vyplňte a přiložte prosím samostatný formulář A, který naleznete na portálu evropské e-justice https://e-justice.europa.eu/content_small_claims_forms-177-cs.do#action nebo obdržíte od soudu, který vám tento formulář zaslal. Vezměte prosím na vědomí, že v případě vzájemného nároku budete považován/a za žalobce.

Oprava vašich údajů: V oddíle 6 „Další údaje“ můžete rovněž opravit nebo doplnit údaje o vaší osobě (např. kontaktní údaje, zástupce atd.).

▼ **M3**

Doručování dokumentů a komunikace se soudem: Procesní dokumenty jako vaše odpověď a rozhodnutí mohou být stranám doručeny poštou nebo elektronickými prostředky, jsou-li takové prostředky soudu technicky k dispozici a přípustné podle procesního práva členského státu, v němž řízení probíhá. Pokud mají být dokumenty doručeny do jiného členského státu, než je ten, v němž řízení probíhá, musí být dodržena také procesní pravidla členského státu, do něhož mají být dokumenty doručeny. Elektronické prostředky také mohou být použity pro jiné písemnosti (např. žádost o účast na soudním jednání). Elektronické prostředky lze použít pouze v případě, že adresát předem výslovně souhlasí s jejich užitím, nebo pokud je z právního hlediska povinen akceptovat doručení dokumentů a/nebo jiných písemností soudu elektronickou formou v souladu s procesními pravidly členského státu, v němž má adresát bydliště. Skutečnost, zda je doručení a/nebo komunikace elektronickými prostředky v příslušných členských státech k dispozici a přípustná, můžete zjistit na portálu evropské e-justice na

https://e-justice.europa.eu/content_small_claims-354-cs.do

Další listy: V případě nedostatku místa můžete připojit další listy.

Část I (vyplní soud)

Jméno žalobce:

Jméno žalovaného:

Soud:

Žaloba:

Spisová značka:

Část II (vyplní žalovaný)

1. Uznáváte nárok?

Ano ☐

Ne ☐

Částečně ☐

Pokud byla vaše odpověď „ne“ či „částečně“, uveďte prosím důvody:

Nárok spadá mimo oblast působnosti evropského řízení o drobných nárocích ☐

prosím upřesněte níže

Jiné důvody ☐

prosím upřesněte níže

2. Pokud nárok neuznáváte, popište prosím důkazy, které si přejete předložit k jeho popření. Uveďte prosím, kterých částí vaší odpovědi se důkazy týkají. Připojte případně příslušné podpůrné doklady.

Písemné důkazy ☐ prosím upřesněte níže

Výpovědi svědků ☐ prosím upřesněte níže

Jiné ☐ prosím upřesněte níže

▼ **M3**

3. Požadujete, aby se konalo ústní jednání?

Ano ☐

Ne ☐

Pokud ano, uveďte prosím důvody (*):

4. Chcete se osobně účastnit, pokud soud nařídí ústní jednání?

Ano ☐

Ne ☐

Uveďte prosím důvody (*):

5. Požadujete náhradu nákladů řízení?

Ano ☐

Ne ☐

Jestliže ano, uveďte prosím, jaké náklady požadujete nahradit a pokud možno požadovanou částku nebo výši doposud vynaložených nákladů:

6. Chcete uplatnit vzájemný nárok?

Ano ☐

Ne ☐

Pokud ano, vyplňte a přiložte prosím samostatný formulář A.

7.1. Souhlasíte s tím, že k doručení rozhodnutí budou použity elektronické prostředky?

Ano ☐

Ne ☐

7.2. Souhlasíte s tím, že k doručení jiných písemností, než je rozhodnutí, budou použity elektronické prostředky?

Ano ☐

Ne ☐

8. Další údaje (*):

9. Datum a podpis

Prohlašuji, že uvedené údaje jsou podle mého nejlepšího vědomí a svědomí pravdivé a byly poskytnuty v dobré víře.

V:

Dne: ____ / ____ / ____

Jméno a podpis:

(*) Nepovinné.

▼ **M3***PŘÍLOHA IV***EVROPSKÉ ŘÍZENÍ O DROBNÝCH NÁROCÍCH****FORMULÁŘ D****OSVĚDČENÍ O ROZHODNUTÍ VYDANÉM V RÁMCI EVROPSKÉHO ŘÍZENÍ O DROBNÝCH NÁROCÍCH**

(Čl. 20 odst. 2 a článek 23a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 861/2007, kterým se zavádí evropské řízení o drobných nárocích)

Vyplní soud

- | | |
|-----|--|
| 1. | <i>Soud</i> |
| 1.1 | Název: |
| 1.2 | Ulice a číslo / poštovní příhrádka: |
| 1.3 | Město a poštovní směrovací číslo: |
| 1.4 | Země: |
| 2. | <i>Žalobce</i> |
| 2.1 | Příjmení, jméno/název: |
| 2.2 | Osobní identifikační číslo nebo číslo cestovního pasu / registrační číslo (*): |
| 2.3 | Ulice a číslo / poštovní příhrádka: |
| 2.4 | Město a poštovní směrovací číslo: |
| 2.5 | Země: |
| 2.6 | Telefonní číslo (*): |
| 2.7 | E-mail (*): |
| 2.8 | Případný zástupce žalobce a kontaktní údaje (*): |
| 2.9 | Jiné údaje (*): |
| 3. | <i>Žalovaný</i> |
| 3.1 | Příjmení, jméno/název: |
| 3.2 | Osobní identifikační číslo nebo číslo cestovního pasu / registrační číslo (*): |
| 3.3 | Ulice a číslo / poštovní příhrádka: |
| 3.4 | Město a poštovní směrovací číslo: |
| 3.5 | Země: |
| 3.6 | Telefon (*): |
| 3.7 | E-mail (*): |
| 3.8 | Případný zástupce žalovaného a kontaktní údaje (*): |
| 3.9 | Jiné údaje (*): |

(*) Nepovinné.

▼ **M3**4. *Rozhodnutí*

4.1 Datum:

4.2 Spisová značka:

4.3 Obsah rozhodnutí:

4.3.1 Soud ukládá _____, aby _____ zaplatil/a

1) jistinu:

2) úroky:

3) náklady:

4.3.2 Soud ukládá _____, aby _____

(V případě, že rozhodnutí vydal odvolací soud, nebo v případě přezkumu rozhodnutí.)

Toto rozhodnutí nahrazuje rozhodnutí vydané dne ____ / ____ / ____, spisová značka _____, a jakékoliv osvědčení, které se uvedeného rozhodnutí týká.

TOTO ROZHODNUTÍ SE UZNÁ A VYKONÁ V JINÉM ČLENSKÉM STÁTĚ, ANIŽ JE NUTNÉ PROHLÁŠENÍ O VYKONATELNOSTI A BEZ MOŽNOSTI NAPADNOUT JEHO UZNÁNÍ.

5. *Soudní smír*

5.1 Datum:

5.2 Spisová značka:

5.3 Obsah rozhodnutí:

5.3.1 Strany se dohodly, že _____ zaplatí _____

1) jistinu:

2) úroky:

3) náklady:

5.3.2 Strany se dohodly, že _____

V:

Dne: ____ / ____ / ____

Podpis a/nebo razítko